



# LAS Links Español Hablando

## Hablando en Palabras: Respuestas Correctas Adicionales



### Sample Responses for Scoring *Hablando*

**COMUNICARSE CON PALABRAS**

Responses can be scored as correct [C], incorrect [I], or no response [NR].

Prompt	Anticipated Response	Additional Correct Responses
1. ¿Qué es esto?	<i>volcán</i>	<i>erupción, lava caliente</i>
2. ¿En qué clase se estudia esto?	<i>ciencias</i>	<i>geología, ciencias naturales, geografía</i>
3. ¿Qué es esto?	<i>guitarra</i>	<i>instrumento, instrumento musical</i>
4. ¿Qué se hace con esto?	<i>tocar música, jugar</i>	<i>dar un concierto, dar un recital, tocar una canción, hacer música, entretener</i>
5. ¿Qué es esto?	<i>curita, vendaje</i>	<i>Venda adhesiva, cura, venda</i>
6. ¿Para qué se usa esto?	<i> cubrir las heridas</i>	<i>proteger las heridas, para que no salga sangre</i>
7. ¿Qué es esto?	<i>auditorio, teatro</i>	<i>cine, sala de cine, escenario</i>
8. ¿Para qué se usa esto?	<i>películas, obras de teatro, reuniones</i>	<i>musicales, presentaciones, conciertos, recitales</i>
9. ¿Qué es esto?	<i>estante, repisa</i>	<i>estantería, librero</i>
10. ¿Para qué se usa esto?	<i>colocar cosas, mostrar cosas</i>	<i>guardar los libros, mostrar cosas bonitas</i>

El cuadro se encuentra en la página 43 de la Guía de Instrucciones para administrar el examen 4-5.

2

Este cuadro se encuentra en la página 44 en la Guía de Instrucciones para administrar el examen, 4-5.

Para Hablando en palabras, hay respuestas adicionales que un estudiante puede dar para recibir crédito.



**GRADES K-12, RUBRIC FOR COMUNICARSE CON ORACIONES AND CONVERSAR**

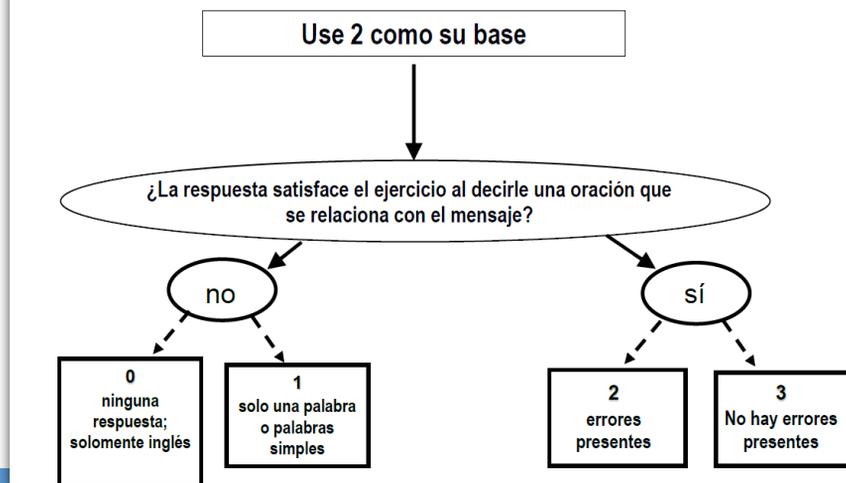
Use the descriptors for each score along with the Sample Responses and Explanations of Score for all items to conduct accurate scoring.

Score	Descriptors of Score
0	No response (NR), response only in another language (OL), or response does not relate to the prompt, including "Yo no sé."
1	Response relates to the prompt but does not satisfy the task. Lack of sentence form, errors in grammar and vocabulary, and insufficient vocabulary interfere with communication. Response consists of at least one on-topic Spanish word. If a text prompt is given, a single-word response may not be a repetition from the prompt.
2	Response satisfies the task and is in sentence form with errors in grammar and/or vocabulary or insufficient vocabulary not typical a monolingual native speaker of Spanish.
3	Response satisfies the task, is in sentence form, and is spoken with the vocabulary, grammar, and ease of expression of a monolingual native speaker of Spanish.

La rúbrica de Hablando en Oraciones se encuentra en la página 42 de la Guía de Instrucciones para administrar el examen.

Tenga en cuenta que esta rúbrica se aplica a Hablando en Oraciones para los grados 1-12. La rúbrica es una escala de 0-3. Una calificación de número 0 si no hay respuesta en Español, responde solo en su primer idioma que no sea Español o la respuesta no se relaciona con el mensaje, incluido "No sé". Una calificación de número 1 es para la respuesta que se relaciona con el mensaje o palabras simples que no satisfacen la tarea. Una calificación de número 2 es para la respuesta que esté relacionada al mensaje, y este en forma de oración, pero tiene errores de gramática, y vocabulario insuficiente que no es típico de un hablante nativo. Una calificación de número 3 es para la respuesta que esté relacionada con el mensaje en forma de oración y se habla con el vocabulario y la gramática correcta y la facilidad de expresión de un hablante natural del idioma.

## Calificación: Comunicarse con oraciones y Conversar



4

Aquí se encuentra un resumen de la rúbrica de calificación de la sección Conversar. Se va a usar el número dos como la base para calificar. Entonces, primero hay que ver si la respuesta satisface el ejercicio al decirle una oración que se relaciona con el mensaje? – Si verificamos que sí lo tiene, la calificación será de número dos o 3. Si habló con muchos errores, la calificación será de número dos. Y si la respuesta no tiene ningún error, entonces la calificación será de número 3.

Si la respuesta no satisface el ejercicio al decirle una oración que se relaciona con el mensaje? la calificación será de número 1, o 0. Si hay solo una palabra en la respuesta, la calificación será de número 1. Si no hay ninguna respuesta, o responde en otro idioma o solamente inglés, la calificación será de número 0.

## Puntaje de Comunicarse en Oraciones



Ahora vamos a empezar. Dime lo que está pasando en el dibujo.

#	Sample Response	Score	Prompt
1	<i>La niña regar a las plantas.</i>	2	
2	<i>Una niña está regando sus plantas.</i>	3	
3	<i>agua...planta</i>	1	

5

Ahora veremos unos ejemplos de como evaluar la seccion Comunicarse con oraciones. La maestra preguntó al estudiante – Dime lo que esta pasando en el dibujo y el estudiante respondió – La nina regar a las plantas. Usando dos como la base vemos que existe una oracion que se relaciona con el mensaje. Entonces la calificaion será de numero dos o tres. Como hay un error, recibirá la calificacion de numero dos.

En este ejemplo el estudiante respondió – Una nina esta regando sus plantas. Usando dos como la base vemos que existe una oracion que se relaciona con el mensaje. Entonces la calificaion será de numero dos o tres. Como no hay un error, recibirá la calificacion de numero tres.

En este ejemplo el estudiante respondió – Agua...planta. Usando dos como la base vemos que no existe una oracion que se relaciona con el mensaje. Entonces la calificaion será de numero uno o cero. Como la respuesta fue de unas palabras , Entones recibirá la calificacion de numero uno.



#	Sample Response	Score	Prompt
1	<i>Me deja ver a la enfermera por favor porque estoy enfermo.</i>	3	<i>Ahora vamos a empezar. Dile a la secretaria de la escuela que quieres ver a la enfermera.</i>
2	<i>¿Secretaria?...¿enferma?</i>	1	
3	<i>Enferma por favor... estoy malo.</i>	2	

Ahora veremos unos ejemplos de como evaluar la seccion Conversar. La maestra le dijo al estudiante – Dile a la secretaria de la escuela que quieres ver a la enfermera. Y el estudiante le dijo – Me deja ver a la enfermera por favor porque estoy enfermo.. Usando dos como la base vemos que existe una oracion que se relaciona con el mensaje. Entonces la calificación será de numero dos o tres. Como no hay un error, recibirá la calificacion de numero tres.

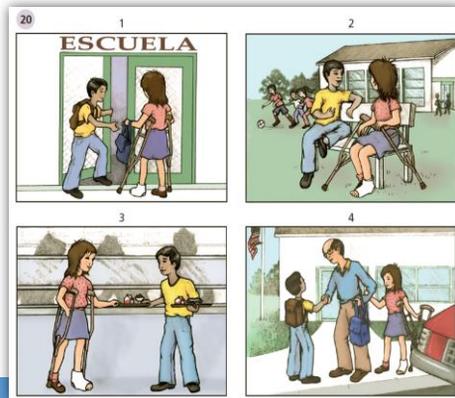
En este ejemplo el estudiante respondió – Secretaria enfermera. Usando dos como la base vemos que no existe una oracion que se relaciona con el mensaje. Entonces la calificaion será de numero uno o cero. Como la respuesta fue de unas palabras , Entones recibirá la calificacion de numero uno.

En este ejemplo el estudiante respondió – Enfermera por favor... Estoy malo. Usando dos como la base vemos que existe una oracion que se relaciona con el mensaje. Entonces la calificaion será de numero dos o tres. En la respuesta falta vocabulario y tiene errores , Entones recibirá la calificación de numero uno.

## Contar un Cuento



*Ahora me vas a contar un cuento. Mira todos los dibujos con atención. Yo empezaré el cuento y luego tú lo terminarás. Jorge ayuda a su amiga Marina.*



Images are from the 4-5 Grade Span

7

En la sección Contar un cuento el estudiante debe contar un cuento de lo que ve en los dibujos.

## Contar un Cuento – Rúbrica de Puntaje



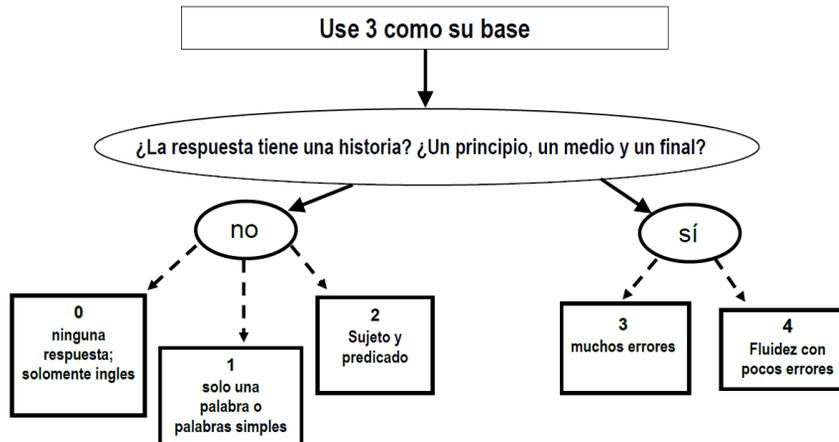
### GRADES K-12, RUBRIC FOR *CONTAR UN CUENTO*

Use the descriptors for each score along with the Sample Responses and Explanations of Score for all items to conduct accurate scoring.

Score	Descriptors of Score
0	No response (NR), response only in another language (OL), or response does not relate to the prompt, including "Yo no sé."
1	Response consists of at least one on-topic Spanish word. If a text prompt is given, a single-word response may not be a repetition from the prompt. Response consists of only words or phrases and does not form a complete sentence.
2	Response addresses the prompt and includes one or more sentences with errors in grammar and/or vocabulary or insufficient vocabulary that make overall communication unclear.
3	Response addresses the prompt and is in sentence form with errors in grammar and vocabulary that do not interfere with overall clear communication, although parts may be confusing.
4	Response addresses the prompt with only minor errors in grammar and vocabulary that do not interfere with overall clear communication. Content, ideas, and description are expressed with ease approaching that of a monolingual native speaker of Spanish.

Esta rúbrica se encuentra en la página 42 de la Guía de referencia para examinadores. Las respuestas serán evaluadas con un 0,1,2, 3 o 4. Toma unos minutos para revisar bien la rúbrica.

## Calificación: Contar un cuento



Aquí se encuentra un resumen de la rúbrica de calificación de la parte del examen de Contar Un Cuento. Se va a usar el número tres como la base para calificar. Entonces, primero hay que ver si la respuesta tiene una historia? – esto incluye un principio, un medio y un final. Si confirmamos que sí hay una historia completa, entonces la calificación será de número tres o cuatro. Y si la respuesta tiene muchos errores, la calificación será de número tres. Y si la respuesta enseña fluidez con pocos errores, entonces será una calificación de número 4.

Si la respuesta no tiene una historia completa entonces la calificación será de número 2, 1, o 0. Si hay un sujeto y predicado en la respuesta, la calificación será de número 2. Si hay solo una palabra o palabras simples, la calificación será de número 1. Si no hay ninguna respuesta, responde en otro idioma o solamente inglés, la calificación será de número 0.

## Puntaje de Contar un Cuento



#	Sample Response	Score	Prompt
1	<i>Una niña, un niño, escuela, papá.</i>	1	
2	<i>Pues, en recreo, como ella no puede caminar, sienta con ella para hablar... para que no se siente sola. Luego en lonche, lleva su comida para ella. Y más, el papá de ella está dando gracias a Jorge por haber ayudado a su hija.</i>	4	
3	<i>Está abriendo la puerta para su amiga. Y están sentado y hablando. Está ayudando. El dad está al niño para ayudar a su amiga."</i>	2	

10

En el primer ejemplo el estudiante dijo - Una nina, un nino, escuela, papá. Como no es una historia completa, tenemos que decidir si la calificación sería de 2,1,0. Como habló con palabras simples, su calificación será de numero uno.

En el segundo ejemplo el estudiante dijo – Pues, en recreo, como ella no puede caminar, sienta con ella para hablar para que no se siente sola. Luego en lonche, lleva su comida para ella. Y más, el papá de ella está dando gracias a Jorge por haber ayudado a su hija. Usando tres como la base, verificamos si hay una historia completa, con con un principio, un medio y un final. Como vemos que sí hay una historia completa, tenemos que decidir si la calificación es un numero 3, o 4. Comó habló con fluidez y con pocos errores, la calificaion será de numero 4.

En el tercer ejemplo el estudiante dijo – Está abriendo la puerta para su amiga. Y están sentado y hablando. Está ayudando. El dad está al niño para ayudar a su amiga. Ahora, usando tres como la base, verificamos si hay una historia completa, con con un principio, un medio y un final. Como no es una historia completa, ahora tenemos que decidir la calificación es un 2,1, o 0. Como hay un sujeto y un predicado la calificación será de numero dos.

## Puntaje de Contar un Cuento



#	Sample Response	Score	Prompt
4	<i>Fue durante el recreo y otros niños están jugando y Jorge y Marina están hablando. Y luego en lonche Jorge le agarró el lonche a Marina y se lo llevó. Y al final recogieron al Marina el papá de Marina dar gracias a Jorge por ayudarla a ella."</i>	3	
5	<i>Jorge está hablando con su amiga Marina acerca de cómo se siente. Marina pide ayuda a Jorge y Jorge le decía que sí. Jorge le dice adiós a Marina y el papá de Marina le dice, "Gracias Jorge".</i>	3	

En el cuarto ejemplo el estudiante dijo – Fue durante el recreo y otros niños están jugando y Jorge y Marina están hablando. Y luego en lonch Jorge le agarró el lonche a Marina y se lo llevó. Y al final recogieron al Marina el papá de Marina dar gracias a Jorge por ayudarla a ella. Usando tres como la base, verificamos si hay una historia completa, con con un principio, un medio y un final. Como Vemos que sí hay una historia completa, tenemos que decidir si la calificación es un numero 3, o 4. Comó habló con mucho errores, la calificaión será de numero 3.

En el quinto ejemplo el estudiante dijo – Jorge esta hablando con su amiga Marina. Acerca de como se siente Marina pide ayuda a Jorge y Jorge le decía que sí. Jorge le dice adiós a Marina, y el papá de Marina le dice, "Gracias Jorge" Usando tres como la base, preguntamos si hay una historia completa, con con un principio, un medio y un final. Como Vemos que sí hay una historia completa, tenemos que decidir si la calificación es un numero 3, o 4. Explicó bien la idea pero habló con mucho errores, entoces la calificaión será de numero 3.

## Support

---



### **DRC Customer Service – Texas**

Toll Free: 833-867-5679 Option 1

#### **Order Support**

Texas Order Support Email:

[LASOrderTX@datarecognitioncorp.com](mailto:LASOrderTX@datarecognitioncorp.com)

Toll Free: 833-867-5679 Option 2

#### **Technical Support**

Texas Technical Support Email:

[LASTechTX@datarecognitioncorp.com](mailto:LASTechTX@datarecognitioncorp.com)

Customer Service Hours: 8:00 am – 4:30pm CT M-F

[www.LASLinks.com/Texas](http://www.LASLinks.com/Texas)